



Четверг, 14 декабря 1961 года,  
15 час.

Нью-Йорк

**СОДЕРЖАНИЕ**

	Стр.
Пункт 23 повестки дня: Вопрос об Омане Доклад Специального политического комитета.	723
Пункт 92 повестки дня: Прием новых членов в Организацию Объединенных Наций (окончание)	724

*Председатель: г-н Монжи СЛИМ (Тунис)*

**ПУНКТ 23 ПОВЕСТКИ ДНЯ**

**Вопрос об Омане**

**ДОКЛАД СПЕЦИАЛЬНОГО ПОЛИТИЧЕСКОГО  
КОМИТЕТА (A/5010)**

*В соответствии с правилом 68 правил процедуры принимается решение не обсуждать доклад Специального политического комитета.*

1. Г-н ФУКУСИМА (Япония), Докладчик Специального политического комитета (*говорит по-английски*): Генеральная Ассамблея включила вопрос об Омане в повестку дня своей пятнадцатой сессии (909-е пленарное заседание) по просьбе десяти арабских делегаций<sup>1</sup>, и вопрос рассматривался Специальным политическим комитетом на четырех заседаниях в апреле текущего года на возобновленной сессии (225—229-е заседания). В то время Генеральная Ассамблея приняла решение (995-е заседание) отложить дальнейшее рассмотрение этого пункта повестки дня вплоть до нынешней, шестнадцатой, сессии Генеральной Ассамблеи.

2. Соответственно Специальный политический комитет, которому этот пункт был снова передан (1018-е пленарное заседание), посвятил его рассмотрению восемь заседаний (229—306-е заседания). В ходе общих прений Комитета были заслушаны 28 ораторов и еще около 20 ораторов высказались по проекту резолюции, который 22 ноября был представлен на рассмотрение Комитета делегациями Афганистана, Гвинеи, Индонезии, Ирака, Иордании, Ливана, Ливии, Мали, Марокко, Саудовской Аравии, Судана, Сирии, Туниса, Объединенной Арабской Республики, Йемена и Югославии.

<sup>1</sup> Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятнадцатая сессия, Приложения, пункт 89 повестки дня, документ A/4521.

3. На 30-м заседании Комитета 4 декабря было проведено голосование проекта резолюции по частям, и в результате поименного голосования он был принят в целом 38 голосами против 21 при 29 воздержавшихся. Текст проекта резолюции содержится в документе A/5010 — докладе Специального политического комитета о рассмотрении им вопроса об Омане, который я имею честь представить в настоящее время на рассмотрение Генеральной Ассамблеи.

4. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Если никто из членов Ассамблеи не желает выступить по мотивам голосования, я поставлю на голосование проект резолюции, содержащийся в докладе Специального политического комитета (A/5010, пункт 10).

*Производится поименное голосование.*

*В результате жеребьевки, проведенной Председателем, Иран приглашается голосовать первым.*

*Голосовали за:* Иран, Ирак, Иордания, Ливан, Ливия, Мали, Монголия, Марокко, Польша, Румыния, Саудовская Аравия, Судан, Сирия, Тунис, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенная Арабская Республика, Йемен, Югославия, Афганистан, Албания, Болгария, Бирма, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Камбоджа, Конго (Леопольдвиль), Куба, Кипр, Чехословакия, Гвинея, Венгрия, Индия, Индонезия.

*Голосовали против:* Ирландия, Израиль, Италия, Люксембург, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Норвегия, Южно-Африканская Республика, Швеция, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Австралия, Бельгия, Канада, Чили, Дания, Доминиканская Республика, Финляндия, Франция, Исландия.

*Воздержались:* Берег Слоновой Кости, Япония, Лаос, Либерия, Мальгашская Республика, Мексика, Непал, Нигерия, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Филиппины, Португалия, Сенегал, Сьерра-Леоне, Испания, Таиланд, Турция, Верхняя Вольта, Уругвай, Венесуэла, Аргентина, Австрия, Боливия, Бразилия, Цейлон, Китай, Колумбия, Эквадор, Сальвадор, Эфиопия, Малайская Федерация, Гана, Греция, Гватемала, Гаити.

*В результате голосования 33 голоса было подано за, 21 против при 37 воздержавшихся.*

*Проект резолюции не принимается как не получивший требуемого большинства в две трети голосов.*

ПУНКТ 92 ПОВЕСТКИ ДНЯ

**Прием новых членов в Организацию Объединенных Наций (окончание) \***

5. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): На рассмотрении Генеральной Ассамблеи находится доклад Совета Безопасности по вопросу о приеме в Организацию Объединенных Наций Танганьики (A/5033). В связи с этим Генеральная Ассамблея должна принять решение по проекту резолюции (A/L.377 и Add.1), представленному 31 делегацией и рекомендуемому прием Танганьики в члены Организации Объединенных Наций. Поскольку не поступило требований о проведении голосования по этому проекту резолюции, разрешите мне считать, что Генеральная Ассамблея одобряет прием Танганьики в члены Организации Объединенных Наций.

*Проект резолюции принимается путем аккламации.*

6. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Ввиду проявленного всеобщего одобрения и ввиду отсутствия возражений я объявляю, что Танганьика принята в члены Организации Объединенных Наций.

*Делегацию Танганьики проводят к ее месту в зале заседаний Генеральной Ассамблеи.*

7. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Я рад воспользоваться этой возможностью, чтобы приветствовать Танганьiku в составе нашей Ассамблеи. Эта великая африканская страна, без сомнения, будет способствовать деятельности нашей Организации, поставив ей на службу как свою преданность принципам Устава, так и таланты и мудрость своих представителей; таким образом, она будет содействовать плодотворному и мирному сотрудничеству всех государств и укреплению нашей Организации во имя мира, дружбы и братства. Я хотел бы передать свои самые теплые поздравления народу и правительству Танганьики в связи с достижением этой страной полного суверенитета и в связи с ее горячей приверженностью Уставу и полной энтузиазма поддержкой ею Организации Объединенных Наций.

8. Г-н ГОДБЕР (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Я имею честь выразить удовлетворение моей делегации в связи с одобрением Генеральной Ассамблеей резолюции о принятии Танганьики в члены Организации Объединенных Наций, которую следует всячески приветствовать. Я выражаю это удовлетворение с чувством радости и с сознанием выполненного долга.

9. В течение 42 лет Соединенное Королевство

несло ответственность за управление территорией Танганьика, и 9 декабря, когда Танганьика достигла независимости, мы стали свидетелями наивысшего успеха союза, который всегда носил характер плодотворного сотрудничества. Более того, отличительной чертой всей подготовки к самоуправлению, проводившейся в Танганьике за последние четыре десятилетия, был дух дружбы и взаимопонимания в сочетании с твердой решимостью все больше ускорять продвижение к согласованной цели, которыми был отмечен каждый этап этого пути.

10. Мы радуемся, что все новые страны одна за другой становятся членами нашего всемирного сообщества государств. Соединенное Королевство испытывает радость и гордость по поводу того, что народ Танганьики так полно использовал все возможности в процессе подготовки к независимости. Однако самое главное — это будущее, и я уверен, что все представленные здесь страны пожелают этому новому государству всяческих успехов и процветания.

11. Мое правительство испытывает особое удовлетворение по поводу того, что с правительством Танганьики было подписано соглашение, обеспечивающее дальнейшее оказание в будущем административной помощи и помощи специалистами, предоставлявшейся Танганьике английской администрацией в течение последних 42 лет, причем в таком объеме, в каком ее может пожелать само правительство Танганьики.

12. Вполне естественно, что Организация Объединенных Наций должна испытывать особое удовлетворение в связи с достижением Танганьикой независимости, так как она является крупнейшей подопечной территорией, когда-либо получавшей независимость. Сам премьер-министр Ньерере выразил удовлетворение по поводу важной роли, которую сыграли Организация Объединенных Наций в целом и Совет по Опеке в частности в деле оказания содействия и ускорения прогресса его страны к достижению ее заветной цели.

13. Наше Содружество Наций также испытывает особую радость в связи с новым важным пополнением нашей семьи свободных и независимых государств; мы особенно довольны тем, что премьер-министр Танганьики, который играл такую выдающуюся роль в руководстве своей страной на ее пути к независимости, сам выступает за прочное Содружество Наций и поддерживает его цели. В этой связи я хотел бы процитировать его собственные слова:

«Более сильное, чем договоры, менее своекорыстное, чем союзы, менее ограничительное, чем любая другая ассоциация, Содружество Наций в глазах моих коллег и моих собственных вселяет в современном мире наилучшие надежды на поддержание прочного мира и дружбы между народами всего мира».

Далее он сказал:

\* Перенесено с 1045-го заседания.

«Более чем любая другая группа государств в современном мире Содружество Наций связывает узлами дружбы и единомыслия удивительное разнообразие государств, больших и малых, без различий между ними и без дискриминации среди них».

14. Эти цели Содружества совпадают с целями Организации Объединенных Наций, и английская делегация глубоко убеждена в том, что эта новая страна сыграет выдающуюся роль в международных органах и организациях, в которые она ныне собирается вступить. Я искренне рад возможности выразить наилучшие пожелания народу Танганьики в связи с этим весьма счастливым событием. От имени Соединенного Королевства я желаю ему всего наилучшего и верю, что каждое произнесенное мною здесь слово найдет отклик во всех концах этого зала.

15. Г-н Генри Форд КУПЕР (Либерия) (*говорит по-английски*): Моей делегации доставляет великое удовольствие приветствовать здесь, в Генеральной Ассамблее, новое государство — Танганьiku.

16. Танганьика вступает в наши ряды под талантливим руководством ее премьер-министра г-на Джулиуса Ньерере. Многое уже говорилось об этом великом африканском лидере и особенно о его расовой политике, согласно которой отношение к людям, уважение и почет к ним определяются не цветом их кожи или их религиозными убеждениями, а их способностями, их поведением и их отношением к другим людям.

17. При такой расовой политике права всех меньшинств гарантируются, и у них нет страха перед угнетением или эксплуатацией. Такая политика, принятая и осуществляемая правительством Танганьики, должна служить примером, а также руководством для ее соседей на юге, где есть страна, в которой белое меньшинство стремится навязать свою волю черному большинству под маской мира, упорядоченного правления и обеспечения интересов и благополучия населения. Подобная система именуется многорасовым обществом, но из-за его двуличности оно не встречает ни поддержки, ни сочувствия со стороны африканцев, ибо единственная черта многорасовости в этом плане — это то, что обстоятельства вынудили народы многих рас и религий жить вместе на данной территории.

18. Расовая политика Танганьики также прямо противоположна политике апартеида, которую отвергают все честные и порядочные люди и все прогрессивные и просвещенные государства. Ведь апартеид означает не только эксплуатацию, но и деморализацию народа. Он стремится создать или сохранить низшую и высшую расы. Поэтому не имеет значения, какой прогресс был достигнут цветным населением или насколько просвещенным оно стало, потому что вследствие характера окружающей его обстановки, в которой придается большое значение цвету его кожи,

оно всегда будет рассматриваться как низшая раса.

19. Мы знаем о превратностях судьбы, испытаниях и трудных временах, выпавших на долю народа Танганьики, который на протяжении своей долгой истории влачил существование в условиях одного из самых тяжелых колониальных режимов. Ни один народ, который пережил зло такого колониального режима, не может испытывать каких-либо опасений за свою свободу и независимость. Несмотря на все опасности и трудности, связанные с обретением свободы, никакое иностранное господство, каким бы благожелательным оно ни было, не может заменить власть народа, осуществляемую самим народом, пусть даже такое национальное правительство будет иметь тенденцию к автократии и диктатуре.

20. Человек создан свободным и независимым, и поэтому он становится зрелым и лучше всего осознает свои цели, будучи свободным. Постоянная опека, какой бы мягкой она ни была, имеет тенденцию тормозить физический и умственный рост народа; и если ей не оказывается сопротивление, то в конце концов все заботы о таком росте предаются забвению. Поэтому ни один человек, ни один народ не предпочтет добровольно рабство или кабалу в условиях роскоши и изобилия свободе и независимости в условиях нищеты и лишений.

21. Мы приветствуем 104-е государство, вступившее в Организацию Объединенных Наций, — Танганьiku. Это государство теперь вступает в ряды государств, которые стремятся обеспечить независимость и свободу для всех, без различия расы или религии, в соответствии с одним из основных принципов Устава Организации Объединенных Наций.

22. В заключение мы хотели бы выразить нашу признательность Соединенному Королевству, которое так много сделало для оказания помощи этой территории в деле получения ею независимости мирным и упорядоченным образом.

23. Г-н НГИЛЕРУМА (Нигерия) (*говорит по-английски*): По этому счастливому случаю разрешите мне от имени делегаций Малайской Федерации и Нигерии присоединиться к другим делегациям, которые поздравили независимую страну Танганьiku с принятием ее в члены Организации Объединенных Наций. Моему правительству и моему народу доставляет особую радость снова приветствовать в этой высокой Ассамблее еще одно независимое африканское государство, которое, освободившись от колониального господства, успешно пришло к независимости самым мирным и организованным образом. Правительство Соединенного Королевства, которое сыграло роль повивальной бабки, также заслуживает поздравлений.

24. Танганьика представляет собой счастливое объединение многих рас, которые вследствие

действия ряда исторических и экономических факторов образуют единое африканское сообщество и которые тем не менее могут по-братски жить вместе на основе равенства и взаимного уважения. В этом обществе каждый находит себе свое естественное место и каждый вносит свой вклад в дело прогресса и благополучия страны.

25. Африканцы, азиаты и европейцы в Танганьике показывают современному миру поистине удачный пример того, как могут быть разрешены многие острые проблемы, связанные с образованием многорасового общества, особенно на африканском континенте. В этом смысле Танганьика является маяком не только для Африки, но и по сути дела для всего мира. Мы гордимся тем, что прогрессивные демократические идеи привносятся в современный мир также и из Африки. Мы надеемся, что символический факел свободы, который был зажжен на горе Килиманджаро, будет вдохновлять наших африканских братьев, которые все еще томятся в неволе в соседних территориях — Кении, Уганде, Мозамбике, Северной и Южной Родезии, Ньясаленде, Анголе и в Южно-Африканской Республике.

26. Я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы воздать должное премьер-министру Танганьики г-ну Джулиусу Ньерере, чье трезвое уравновешенное руководство и мудрое искусство управлять государством с сознанием собственной ответственности помогли осуществить этот счастливый переход Танганьики к независимости и полному суверенитету. Имя Джулиуса Ньерере, несомненно, войдет в анналы истории как имя одного из великих африканских национальных деятелей и лидеров, которые, с непоколебимой преданностью служа делу свободы и прогресса своей страны и всего африканского континента, принесли славу своему народу. Именно поэтому я с большим удовлетворением приветствую рождение Танганьики как независимого государства, а также прием ее в члены Организации Объединенных Наций, объединение ее сил с силами независимых братских африканских и азиатских стран в их победном шествии по пути к освобождению всей Африки и Азии от колониализма.

27. Моя страна очень, очень счастлива, что она вместе с другими странами Содружества Наций и Африки поддержала заявление Танганьики о приеме ее в Организацию Объединенных Наций, и мы чрезвычайно горды тем, что Танганьика достигла независимости мирным и гармоничным путем. Как член всемирной организации Танганьика сможет внести свой немалый вклад в решение очень сложных и запутанных проблем, которые беспокоят сегодня Организацию Объединенных Наций и все человечество в целом. Она сможет вдохнуть новый дух и новые идеи в эту Организацию.

28. В заключение я хочу еще раз поздравить Танганьику по поводу ее счастливого и успешно-

го превращения в независимое и суверенное государство и протянуть ей руку братства от имени Малайской Федерации и моей страны — Нигерии, а также заверить ее в нашей дружбе и желании сотрудничать во всех областях наших взаимоотношений.

29. Г-н КОРНЕР (Новая Зеландия) (*говорит по-английски*): В момент, когда Ассамблея занята обсуждением столь многих серьезных и, похоже, не поддающихся решению проблем, моей делегации, которая имеет честь говорить также и от имени делегаций Австралии и Канады, доставляет особое удовольствие принимать участие в радостном для народа Танганьики историческом событии, которое в то же время является источником особой гордости для всех стран Содружества Наций и причиной глубокого удовлетворения для Организации Объединенных Наций. Мы считаем, что значение происходящего далеко выходит за рамки простого поздравления страны, ставшей 104-м членом Организации Объединенных Наций.

30. Танганьика являлась подопечной территорией Организации Объединенных Наций, и, таким образом, достижение ею на прошлой неделе независимости является не только замечательным событием для самого народа Танганьики, но также еще одним примером успешного функционирования международной системы опеки. Присутствие в этом зале премьер-министра Танганьики г-на Джулиуса Ньерере, который не является здесь новым человеком, напоминает нам об этой прежней связи с Организацией Объединенных Наций. Благодаря его усилиям и полученной им здесь поддержке, а также доброй воле, политическому реализму и просвещенному подходу, проявленным управляющей властью, Танганьика достигла независимости согласованным и достойным образом.

31. Я уверен, что г-н Ньерере горячо стремится к тому, чтобы его страна внесла свой вклад в Организацию Объединенных Наций; я уверен, что его присутствие здесь сегодня является наглядным свидетельством того, что Танганьика готова со всей серьезностью принять на себя ответственность и обязанности члена Организации Объединенных Наций в нынешний весьма критический период жизни нашей Организации. И те из нас, кто имел счастье обсуждать некоторые мировые проблемы с руководителем Танганьики, будь то в Танганьике, в своих собственных странах или здесь, в Организации Объединенных Наций, убеждены, что новая мудрость старой Африки поможет расширить наше, иной раз слишком ограниченное, понимание.

32. Вот почему от имени правительств и народов Австралии, Канады и Новой Зеландии я с большим удовольствием пользуюсь предоставившейся сегодня возможностью, чтобы воздать должное народу и руководителям Танганьики. Им придется сыграть единственную в своем роде роль, причем не только в истории Восточ-

ной Африки или даже всего великого африканского континента.

33. Австралия, Канада и Новая Зеландия, естественно, довольны, что Танганьика, приняла наряду с этим решение стать членом Содружества Наций, и мы надеемся, что в этой важной области между нами будет существовать тесное и дружественное сотрудничество, так же как и в работе в рамках Организации Объединенных Наций. Мы, как и другие страны Содружества Наций, уже фактически сотрудничаем с Танганьикой в области технической помощи.

34. Поэтому делегация Новой Зеландии весьма счастлива тем, что у нее была возможность присоединиться к другим членам Содружества Наций в качестве соавтора проекта резолюции по вопросу о приеме Танганьики в Организацию Объединенных Наций. От имени Новой Зеландии и ее коллег по Содружеству Наций, Австралии и Канады, я хотел бы еще раз передать самые горячие поздравления выдающейся делегации Танганьики и выразить через ее посредство наши самые лучшие пожелания благополучия и процветания народу ее страны.

35. Г-н ГЕБРЕ-ЭГЗИ (Эфиопия) (*говорит по-английски*): Я хочу воспользоваться этой возможностью, чтобы передать самые теплые поздравления правительства и народа Эфиопии руководителям и народу Танганьики по случаю достижения их страной независимости и принятия ее сегодня в Организацию Объединенных Наций.

36. Мы приветствуем здесь Танганьику как одну из соседних с нами стран, вступившую в наши ряды — в ряды членов этой высокой международной организации. Танганьика — великая страна с давними историческими традициями, и мы с большим нетерпением ждали ее приема в Организацию Объединенных Наций и ее участия в работе последней. Сегодня нам доставляет глубокое удовольствие с чувством искренней и сердечной дружбы приветствовать здесь Танганьику.

37. Мы искренне надеемся как можно скорее увидеть здесь представителей всех других территорий Восточной, Центральной, Южной и Юго-Западной Африки, более того, представителей территорий всей земли, которые продвинулись или продвигаются по пути к независимости.

38. Прежде чем окончить свое выступление, я хочу выразить горячие поздравления премьер-министру Танганьики г-ну Джулиусу Ньерере, проявившему мудрость, реализм и замечательное понимание африканского единства, понимание, которое, как я уверен, разделяют все те, кто предан делу благополучия и прогресса нашего континента.

*Заместитель председателя г-н Шурманн (Нидерланды) занимает место Председателя.*

39. Г-н ОКАДЗАКИ (Япония) (*говорит по-английски*): Наша сегодняшняя встреча здесь в ми-

ре и согласии для выражения поздравлений новому члену Организации, вступившему в наши ряды, является радостным и счастливым событием. Танганьика — это еще один цветок, только что распустившийся в бывшей колониальной пустыне Африки, самое последнее достижение системы опеки Организации Объединенных Наций. Мы должны воздать должное этой великой системе, которая выпестовала так много молодых государств, созревших для получения независимости.

40. Обретя независимость, Танганьика предпочла стать самым молодым членом Британского Содружества Наций. В этой связи более чем уместно воздать должное просвещенной политике правительства Соединенного Королевства, которое за последние годы привело столь много новых государств к свободе и членству в Организации Объединенных Наций. Но самой большой похвалы — и притом глубоко искренней — заслуживает народ Танганьики и те, кто неуклонно вел его, преодолевая все испытания и лишения, вперед к свободе, независимости и государственному суверенитету, а именно выдающийся премьер-министр г-н Джулиус Ньерере и его соратники в новом правительстве Танганьики.

41. В прошлую субботу 9 декабря, вскоре после полуночи, когда падал снег, на вершине самой высокой горы африканского континента, знаменитой Килиманджаро, поднимающейся ввысь на 20 тысяч футов, был зажжен символический факел. Как сообщают, премьер-министр Ньерере, предсказывая в 1959 году это историческое событие, заявил:

«Мы, народ Танганьики, хотели бы зажечь свечу и водрузить ее на вершину горы Килиманджаро, чтобы она светила далеко за наши границы, принося надежду туда, где царит отчаяние, любовь — туда, где кипит ненависть, и достоинство — туда, где до этого было лишь унижение».

42. Светильник, зажженный на вершине горы Килиманджаро пять дней тому назад, и в самом деле сейчас светит далеко за пределы Танганьики. Он приносит свет в эти залы, где раньше стужалась тьма; его свет укрепляет в нас веру, гоня прочь тяжкие сомнения. И если в свое время нам была знакома печаль, то тем больше наша радость сегодня, когда мы приветствуем это благородное государство в составе членов нашей Организации.

43. От имени японского народа и японского правительства, которые признали суверенное государство Танганьику в тот же день, когда оно получило независимость, мы, представители японской делегации, передаем наши самые горячие поздравления премьер-министру Ньерере и народу Танганьики. Мы с распростертыми объятиями приветствуем их среди членов Организации Объединенных Наций; мы с надеждой уповаем на тесное сотрудничество в работе с де-

легацией Танганьики. Пусть же свет, зажженный в Танганьике, найдет отражение в наших возобновленных попытках принести мир, справедливость и процветание всему миру.

44. Г-н ФАРАХ АЛИ ОМАР (Сомали) (*говорит по-английски*): Делегация Сомали имеет честь быть одним из авторов проекта резолюции (А/Л.377), в котором предлагается принять независимую Танганьiku в нашу высокую Ассамблею. Мне доставляет особое удовольствие от имени сомалийского народа и правительства Сомалийской Республики приветствовать вступление в нашу Организацию этого нового независимого африканского государства — братской Танганьики. Для нашей Республики весьма отрадно быть свидетелем этого события и присутствовать при приеме в члены Организации Объединенных Наций еще одного восточноафриканского государства, чье высокое политическое развитие доказывается достигнутым им положением.

45. Новое независимое государство Танганьика достигло статуса суверенного государства мирным путем и в результате сотрудничества с английским правительством и с английским народом. Такое развитие событий говорит о том, что для достижения независимости не всегда необходимо проливать кровь. Сегодня перед нами ясный и наглядный пример того, что согласие может и должно быть средством достижения независимости и укрепления существующих дружественных отношений.

46. Под руководством своего премьер-министра г-на Джулиуса Ньерере Танганьика стала первой страной в Африке, общество которой основано на многорасовой структуре. Мы видим в этом новом государстве африканцев, азиатов и европейцев, которые единодушно работают рука об руку на благо их общей родины — Танганьики. Мы горячо надеемся, что другие африканские государства, которые пока остаются зависимыми, также обретут свою независимость подобным же мирным путем.

47. Африканский континент освобождается из-под колониального господства и переходит к образованию национальных государств. Однако восточная часть этого континента, к которой принадлежим и мы, обретает независимость более медленными темпами, чем запад и север Африки. Независимость Танганьики — это достижение, которым может гордиться народ этой страны. Мы надеемся, что ее независимость явится предвестником получения независимости другими странами и что другие страны в Восточной и Центральной Африке, а именно Уганда, Кения, Руанда-Урунди, Ньясаленд и обе Родезии, также займут вскоре свои места в сообществе независимых государств.

48. Независимость Танганьики не только будет способствовать политической стабильности этой части континента, но и явится большим шагом вперед на пути экономического развития Восточной Африки в целом и, таким образом, положит

начало устранению экономических и политических барьеров.

49. Г-н ПАВИЧЕВИЧ (Югославия) (*говорит по-французски*): Неуклонный процесс освобождения колониальных народов снова дает нам на этой сессии возможность высказать радость по случаю принятия африканской страны в Организацию Объединенных Наций. Мне доставляет удовольствие передать от имени народа и правительства Югославии наши самые искренние поздравления народу и правительству Танганьики по поводу того успеха, который увенчал их усилия, направленные на достижение свободы и независимости.

50. Обретение Танганьикой независимости — это событие огромной важности, ознаменовавшее собой поворотный пункт в истории Восточной и Центральной Африки, которые являются той частью африканского континента, где борьба за свободу и независимость встречает особенно упорное сопротивление со стороны колониалистских сил.

51. Благодаря усилиям доблестного народа Танганьики и его руководителя премьер-министра Ньерере в Восточной и Центральной Африке пробита брешь, через которую ворвется «ветер перемен», чтобы устранить препятствия, стоящие на пути освобождения других народов в этой части Африки.

52. Успех народа Танганьики, который первым в этой части Африки освободился от колониальной зависимости, является тем более значительным, что он воодушевит и побудит к дальнейшей борьбе соседние народы, которые постоянно сталкиваются в своей борьбе за свободу и независимость со все возрастающим сопротивлением со стороны колониальных держав и со всевозможными прочими трудностями.

53. Народ и правительство Югославии с глубокой симпатией и сочувствием следили за успешным продвижением народа Танганьики по пути к независимости и всегда оказывали ему свою поддержку, в частности — в различных органах Организации Объединенных Наций, где мы имели возможность и честь сотрудничать в течение ряда лет с теперешним премьер-министром Танганьики г-ном Ньерере.

54. Народ и правительство Танганьики могут быть полностью уверены в том, что любые попытки, какие бы они ни предприняли для разрешения различных проблем, созданных их колониальным прошлым, всегда встретят полное понимание и искреннюю и дружескую поддержку со стороны правительства и народа Югославии, чьи чувства дружбы ясно проявились во время недавнего визита премьер-министра Танганьики в Югославию.

*Г-н Монжи Слим (Тунис) вновь занимает место Председателя.*

55. Г-н ЛАПИН (Союз Советских Социалистических Республик): Советская делегация, как и

делегации других социалистических стран, рада сердечно приветствовать в Организации Объединенных Наций представителей нового независимого государства Африки — Танганьики.

56. Образование нового государства в Африке подтверждает, что перемены, происходящие на этом континенте, являются поистине историческими. Подобно шагреновой коже сокращается территория, на которой все еще хозяйничают колониальные державы, и близок день, когда все ныне угнетенные народы будут дышать свободно, когда все они будут строить действительно независимые и суверенные государства.

57. Советские люди искренне радуются успехам освободительного движения в Африке, с большим удовлетворением отмечая растущую роль африканских стран в решении важных международных вопросов, касающихся обеспечения мира и счастья для всех людей нашей планеты. Мы знаем, что перед народами молодых африканских государств, и в частности перед народом Танганьики, стоит много сложных, нелегких проблем, много трудностей, доставшихся им в наследство от колониального прошлого.

58. Советская делегация хотела бы заверить народы африканских стран, что в их справедливой борьбе за полное освобождение африканского континента от гнета колониализма в защиту священных прав национального суверенитета они имеют в лице Советского Союза верного и бескорыстного друга и союзника.

59. Наша страна, руководствуясь своей неизменной политикой мира и дружбы между народами, всегда готова всемерно помочь африканским народам в построении действительно суверенных национальных государств.

60. Поздравляя народ и правительство Танганьики с завоеванием долгожданной независимости, советская делегация не может не отметить, что было бы неправильно обойти молчанием следующие два обстоятельства.

61. Во-первых, нельзя пройти мимо уроков последнего времени, мимо тех событий, которыми характеризуется вся история народов Африки. Эти события показывают, что независимость не дается африканским народам легко. Ее приходится отстаивать всеми силами в упорной борьбе. Народам Африки приходится бороться против остатков колониализма и после получения политической независимости. Известно, что колониальные державы прибегают к отчаянным усилиям, чтобы сохранить колониальную эксплуатацию населения бывших колоний новыми способами и в новых формах — например, путем косвенного контроля над странами, являющимися формально самостоятельными.

62. Империалисты отступают и лавируют, сохраняя свою неспособность сохранить колониальную систему в ее прежнем виде, но, уступая под напором национально-освободительной борьбы и соглашаясь на предоставление независимо-

сти, они вместе с тем стараются сохранить старые экономические отношения, сохранить финансовые и экономические связи между метрополиями и колониями в руках империалистических монополий.

63. Предоставляя колониям политическую независимость, империалисты в то же время стремятся выхолостить, подорвать национальный суверенитет освободившихся стран и извратить смысл самоопределения народов.

64. Достижение политической независимости — это, несомненно, серьезный успех национально-освободительной борьбы народов колоний. Политическая независимость государств дает возможность для экономических и политических связей не только со своими метрополиями, но также и со многими другими государствами, могущими помочь им в их экономическом и политическом развитии.

65. Получая политическую независимость, бывшие колонии вместе с тем получают и возможность использовать трибуну международных организаций для дальнейшей борьбы за укрепление своего суверенитета. Одновременно ослабляется бесконтрольное хозяйничание империалистических монополий в бывших колониальных странах, создаются предпосылки для более быстрого роста промышленности, для проведения аграрных реформ, расширения внутреннего рынка, то есть для самостоятельного экономического развития.

66. В этой связи советская делегация хотела бы заявить, что она приветствует тот факт, что правительство Танганьики и ее народ начинают свою деятельность с проведения в жизнь планов экономического развития, подготовки своих административных кадров, ликвидации неграмотности среди населения, создания условий для образования, и в частности для высшего образования.

67. Трудности, стоящие перед независимой Танганьикой, велики, но мы не сомневаемся, что ее народ сумеет преодолеть их и построит действительно суверенное и национальное государство.

68. Во-вторых, советская делегация хотела бы отметить тот факт, что с получением независимости Танганьикой еще не кончилась борьба народов Африки, и в частности борьба народов Восточной Африки за свободу и независимость. Под колониальным гнетом остаются народы Мозамбика, Северной Родезии, Южной Родезии, Ньясаленда, Уганды, Кении, Занзибара. Предстоит упорная борьба за их освобождение. В этой борьбе народы африканского континента должны идти в первых рядах.

69. При обсуждении колониальных вопросов на нашей сессии один из африканских делегатов справедливо воскликнул, что «Африка не может быть свободной наполовину».

70. Советская делегация приветствует недавнее заявление премьер-министра Танганьики г-на Джулиуса Ньерере, который сказал в своем выступлении по радио 10 декабря 1961 года:

«В нашей радости давайте не будем забывать об одной вещи, а именно о том, что некоторые из наших братьев в Африке еще не достигли полной свободы, которую мы празднуем сегодня. Наша собственная свобода не может быть обеспечена, как бы много мы ни работали, до тех пор, пока вся Африка не станет свободной и объединенной. С созданием нашей собственной страны мы должны сделать все возможное и помочь нашим братьям, борющимся за то, чтобы обрести, как и мы, независимое положение, чтобы все мы вместе могли идти вперед к еще большему единству».

71. Разрешите в заключение пожелать народу Танганьики и ее правительству успеха в построении независимого государства и выразить надежду, что, будучи членом Организации Объединенных Наций, Танганьика сыграет выдающуюся роль в деле упрочения мира в Африке и во всем мире, в деле укрепления дружбы между африканскими и другими народами.

72. Г-н СИССЕ (Сенегал) (*говорит по-французски*): Сенегал и его друзья из Африкано-Мальгашского Союза не могут не выразить той гордости, которую они испытывают сегодня по поводу того, что совместно со многими другими государствами-членами они явились авторами проекта резолюции, предлагающего принять Танганьика в Организацию Объединенных Наций. Заслуживает внимания одна из связей, отнюдь не последняя по значению, которая роднит нас с Танганьикой: это то, что Сенегал и Танганьика, как и ряд других африканских государств, решили по получении независимости отбросить всякое чувство горечи и ожесточения в отношении всего, что могло бы в той или иной степени явиться причиной раздоров, и в духе дружбы и взаимного уважения суверенитета уверенно смотреть в будущее вместе с бывшей колониальной державой.

73. Поэтому было бы большой ошибкой рассматривать событие, которое мы сегодня отмечаем — прием Танганьики в Организацию Объединенных Наций, — лишь как простое увеличение числа африканских государств в Организации еще на одно африканское государство. Это событие более значительно. Дело в том, что независимость получена в данном случае в условиях мира, согласия и дружбы между Соединенным Королевством и Танганьикой. Европейцы в Танганьике никоим образом не являются наименее восторженными сторонниками политики, проводимой премьер-министром этой страны г-ном Ньерере. В Танганьике европейцы, африканцы, арабы и азиаты живут вместе в мире и дружбе. Мы должны воздать должное мудрости правительства Соединенного Королевства за отличные результаты, достигнутые в Танганьике, и за его искреннее сотрудничество с Организацией Объ-

единенных Наций в течение всего периода, когда Соединенное Королевство отвечало за управление этой территорией.

74. Это является примером, о котором членам нашей Организации было бы полезно поразмыслить. Сенегал хотел бы выразить надежду, что пример Танганьики, которая достигла независимости мирным путем, но окружена государствами, где пылают пожары, где льется кровь, где клокочет ненависть и где назревают взрывы, могущие нарушить мир во всем мире, будет принят во внимание и что управляющие державы в этой части Африки, политика которых противоречит принципам Устава Организации Объединенных Наций, подписанного ими, как видно, в насмешку, станут в конце концов руководствоваться в своей политике здравым смыслом и последуют примеру Соединенного Королевства. Необходимо также воздать должное народу Танганьики за его решимость достичь независимости и занять свое место на форуме, где заседает возрожденная Африка.

75. То, что мы знаем о политике и достижениях правительства г-на Ньерере, дает нам основание предполагать, что среди нас, африканских государств, Танганьика будет одним из самых непоколебимых поборников достоинства черного человека, африканской солидарности и международного сотрудничества.

76. В час, когда Танганьика обрела независимость, на вершине самой высокой горы в Африке Килиманджаро были зажжены факелы. Это действительно символично. В сердцах народа Танганьики наконец загорелся огонь свободы, и мы уверены, что вскоре он загорится в сердцах всех африканцев.

77. Г-н АДИЛЬ (Судан) (*говорит по-английски*): Передавая от имени моей делегации поздравления делегации Танганьики в связи со столь знаменательным событием — принятием ее страны в семью государств, я думаю, что лучше всего будет, если я приведу слова главы нашего государства, сказанные по этому поводу. Выступая перед этой Ассамблеей 13 октября сего года, президент Аббуд сказал:

«К окончанию работы настоящей сессии еще одно молодое государство Африки вступит в наши ряды. Мы рады этому. Правительство и народ Танганьики могут быть уверены, что их ожидает горячий прием» (1036-е пленарное заседание, пункт 6).

Сегодня я с особым удовольствием вновь приношу это горячее поздравление. Мы шлем народу Танганьики наилучшие пожелания счастья и процветания на независимом и суверенном пути, на который он заслуженно вступил.

78. Мы твердо убеждены, что под руководством лидеров, обладающих мудростью, преданностью делу и государственным разумом премьер-министра Ньерере, Танганьика сможет многого достигнуть для своего народа и сможет внести

большой вклад в дело содействия осуществлению принципов и идеалов нашей Организации.

79. Г-жа МЕИР (Израиль) (*говорит по-английски*): Моя делегация, правительство и народ Израиля твердо убеждены, что, отмечая достижение народом Танганьики независимости и прием этой страны в Организацию Объединенных Наций, нам также следовало бы поздравить самих себя, всемирную Организацию, к которой все мы принадлежим. Будучи убеждены, что нельзя назвать мир свободным, пока останется хотя бы один народ, который еще не получил элементарного права на свободу и независимость, мы верим, что мир становится все более свободным по мере того, как один народ за другим получает независимость.

80. Мы, принадлежащие к этой Организации, хотим, чтобы она стала всемирной организацией. Все мы знаем, что она не будет полностью всемирной до тех пор, пока все народы мира не станут свободными и независимыми членами этой Организации. Вот почему мы, народ и правительство Израиля, с радостью приветствуем народ и правительство Танганьики и желаем им всего наилучшего в их великий день свободы и независимости. Мы знаем, что каждый народ, который становится независимым, не только освобождается сам, но, кроме того, становится также источником радости и ободрения для других народов, которые все еще не являются независимыми. Это придает еще большее значение факту достижения независимости каждым народом.

81. Мы с особым интересом прочитали то, что сказал великий лидер Танганьики ее премьер-министр г-н Джулиус Ньерере в первый день независимости своей страны, в разгар всеобщего ликования. Он призвал свой народ осознать, что провозглашение независимости, достижение независимости — это не самоцель; это лишь средство, причем единственное средство, при помощи которого народ Танганьики сможет достичь своей подлинной цели — развития, равенства внутри страны, высокого уровня жизни, высокого уровня образования, высокого уровня здравоохранения, построения общества, которое он захочет создать для самого себя; независимость служит лишь средством для достижения этой цели.

82. Я хотела бы еще раз от имени народа и правительства Израиля передать народу и правительству Танганьики самые сердечные поздравления. Что касается нас, народа Израиля, то мы считаем особой честью, счастливым обстоятельством, что мы уже имеем хорошие отношения с этой страной и ее народом; я уверена, что эти отношения будут развиваться.

83. Сэр Мухаммед ЗАФРУЛЛА ХАН (Пакистан) (*говорит по-английски*): Я имею честь выступать по этому поводу от имени правительства и народа Пакистана, а также от имени правительства и народа Непала. Мы имеем

честь выразить самые искренние поздравления Танганьике в связи с принятием этой страны в члены Организации Объединенных Наций. Моя страна, расположенная напротив Танганьики, по другую сторону Аравийского моря, и связанная с ней и с ее народом многими узами, с самым горячим интересом и растущим удовлетворением следила за прогрессом Танганьики по пути к полному суверенитету и достижению статуса государства под руководством ее выдающегося премьер-министра г-на Ньерере, который повсеместно пользуется репутацией способного руководителя и творчески мыслящего государственного деятеля.

84. Значительная группа граждан Пакистана живет в Танганьике. Мы хотели бы заверить выдающегося премьер-министра Танганьики в нашем полнейшем сотрудничестве и лояльности в деле содействия процветанию Танганьики и благополучию ее народа.

85. Мы рассматриваем прием Танганьики в наше великое братство государств как очень хорошее предзнаменование для укрепления международного мира. Вспомним, что столицей Танганьики является Дар-эс-Салам, что на арабском языке означает «жилище мира». Мы горячо надеемся, что Танганьика внесет значительный и важный вклад в дело международного мира.

86. В связи с таким случаем я осмелюсь воспользоваться снисходительностью Председателя, а также моих коллег-делегатов, чтобы упомянуть о причине более личного характера для нашей радости по поводу приема Танганьики в члены Организации Объединенных Наций. Дело заключается в том, что Его Честь шейх Амри Абеди, мэр Дар-эс-Салама, первый гражданин Танганьики, избранный на эту высокую должность, провел четыре года вместе с нами в Рабвахе, в Западном Пакистане, и завоевал наши сердца своей обходительностью, мягкостью и обаянием. Шейх Амри Абеди является также членом парламента Танганьики. Его любят в Пакистане, так же как и в Танганьике, и мы считаем, что он принадлежит одинаково как Пакистану, так и Танганьике.

87. В заключение мы хотели бы передать правительству и народу Танганьики через посредство выдающегося премьер-министра этой страны заверения в нашей доброжелательности и привязанности, а также в нашей готовности сотрудничать с ними во всем, что может содействовать повышению их благополучия и процветания и укреплению международного мира и безопасности.

88. Г-н БУРГИБА (Тунис) (*говорит по-французски*): Пять дней назад тунисская делегация имела честь представлять мое правительство и мою страну на торжествах по случаю того, что перед Танганьикой открылся путь к суверенной и независимой жизни. Я имею удовольствие сообщить сегодня премьер-министру Танганьики г-ну Ньерере о том чувстве радости, которое мы

испытывали во время посещения Дар-эс-Салама несколько дней тому назад. Это посещение было не только ответом на вежливое приглашение; оно было ответом на голос нашего собственного сознания своего долга и прежде всего явилось как бы завершением целого ряда посещений Дар-эс-Салама тунисскими делегациями, которые убедили нас в том, что эта страна, ее руководители и ее народ делают свои первые шаги в обстановке свободы в самых лучших условиях, какие только возможны. После превосходной подготовки они приступают к тому, что мы после получения нами независимости считали высшим этапом борьбы: то есть они не просто сбрасывают цепи иностранного господства, но и ведут борьбу внутри своей страны за подъем жизненного уровня и против наиболее опасной формы порабощения — невежества, в котором коснеет любая страна, вынужденная опасаться голода и болезней.

89. Я имею высокую честь выступать сегодня также от имени делегации и правительства Иракской Республики, и я хочу выразить нашу радость и гордость в связи с принятием Танганьики в члены Организации Объединенных Наций, потому что Танганьика является одной из стран, которая смогла получить независимость в самых благоприятных условиях. Мы хотели бы также выразить правительству Соединенного Королевства наше чувство удовлетворения по поводу порядка, в каком оно выполнило обязанности, возлагаемые историей на тех, кто знает, каким образом следует после периода колониализма перевернуть в свой срок страницу истории с достоинством, честно и без задних мыслей.

90. Мы уверены, что, поскольку это касается Организации Объединенных Наций, прием в число ее членов Танганьики, которая достигла независимости известным нам путем и которую возглавляют такие выдающиеся государственные деятели, как ее премьер-министр, означает не просто добавление еще одного государства-члена, а представляет собой ценное пополнение и конструктивный вклад в работу Организации Объединенных Наций.

91. Еще раз от имени Ирака и Туниса мы поздравляем Танганьику.

92. Г-н ЧАКРАВARTI (Индия) (*говорит по-английски*): От имени правительства Индии и правительства Афганистана, которое оказало мне честь, попросив меня выступить от его имени, я с большим удовольствием приветствую вступление Танганьики в братство независимых государств.

93. Сегодня Ассамблея приняла в свои ряды новое независимое государство Танганьику, вторую по счету подопечную территорию на восточном побережье Африки, получившую независимость и ставшую членом Организации Объединенных Наций. Организация Объединенных Наций должна испытывать особое удовлетворение в

связи с тем, что в Восточной Африке в авангарде движения за независимость идут подопечные территории при активной поддержке и под наблюдением Организации Объединенных Наций.

94. Мы должны воздать должное терпению и мудрости Танганьики, а также управляющей власти в лице Соединенного Королевства; ведь передача власти произошла мирным путем и в атмосфере взаимного доверия и сотрудничества между колониальной державой и подопечной территорией. Это является хорошим предзнаменованием на будущее, и мы можем надеяться, что сотрудничество между бывшей подопечной территорией и управляющей державой, которые теперь обе являются членами Британского Содружества Наций, станет еще более тесным.

95. Достижение Танганьикой независимости является событием исторической важности, и оно, несомненно, даст сильный толчок освободительному движению в соседних территориях, которые все еще находятся под колониальным господством. Для Кении и Уганды, к счастью, уже не за горами день их независимости. Подопечная территория Руанда-Урунди также быстро движется по пути к получению статуса независимого государства. Однако в Мозамбике, на территории южного соседа Танганьики, все еще существует колониальное господство в наихудшем смысле этого слова, и там не видно еще ни малейших признаков какого-либо движения по пути к независимости.

96. В качестве члена Совета по Опеке моя страна имела отношение к событиям в Танганьике, за которыми мы следили с пристальным вниманием и с большим интересом. Под благожелательным наблюдением Совета по Опеке многое было достигнуто в этой стране, но еще больше предстоит сделать. В Танганьике еще многого недостает с точки зрения экономического развития и социального прогресса. Однако Танганьике повезло в том отношении, что во главе ее правительства стоит государственный деятель такого масштаба, как премьер-министр Джулиус Ньерере.

97. Г-н Ньерере не является новым человеком в нашей Организации. Он появился здесь в прошлые годы как петиционер, ходатайствуя о более скором предоставлении независимости его стране, причем он выступал с неутомимой энергией, с убедительным красноречием и с неоспоримой аргументацией. Сам г-н Ньерере в своем выступлении в Совете по Опеке 13 июля этого года сказал:

«...У нас все же есть опасные враги — бедность, невежество и болезни. Мы объявили войну этим врагам, и в этой войне мы решили присоединиться к воинствующим народам мира. К сожалению, такие войны не особенно популярны в мире. Это не такая война, для ведения которой нуждающиеся страны могут рассчитывать получить щедрую помощь. Но мы не смущаемся; правительство нашей стра-

ны ведет эту войну в настоящее время и будет продолжать так действовать в будущем после достижения независимости, используя для этой цели все имеющиеся у нас силы и средства»<sup>2</sup>.

98. Мы и сами ведем нескончаемую борьбу против этих врагов в нашей стране. Проблемы, которые встали перед Танганьикой и Индией после получения независимости, являются общими проблемами. Возможно, каждый из нас сможет кое-чему поучиться на опыте другого, и мы сможем таким образом помочь друг другу. Мы знаем, что народ Танганьики под вдохновляющим руководством своего великого премьер-министра преисполнен решимости победить этих врагов; мы уверены, что он добьется успехов в этой борьбе. Мы желаем ему счастья. В добрый час!

99. Правительство г-на Ньерере сталкивается с трудностями, характерными для Африки прошлого, но что касается позорной доктрины расовой дискриминации и сегрегации, то Танганьика выступает за гармоничные отношения между расами и за равноправие для всех жителей Танганьики, будь то африканцы, европейцы или азиаты.

100. Индию связывают с Танганьикой многие узы. Танганьика является одним из наших самых близких соседей по другую сторону Индийского океана. Между Индией и Танганьикой ведется оживленная торговля. Много индийцев находилось и находится на государственной службе в Танганьике, а некоторые лица индийского происхождения избрали Танганьiku своей родиной и трудятся на ее благо в других областях деятельности. Мы уверены, что в условиях, создаваемых в результате дальновидной, либеральной и гуманной политики независимого правительства Танганьики под руководством премьер-министра Ньерере, эти лица будут и впредь вносить свой вклад в дело развития, процветания и возвышения Танганьики. С Танганьикой нас связывает нечто большее, чем формальные узы дипломатических отношений и международного общения.

101. От имени народов Индии и Афганистана мы еще раз поздравляем Танганьiku со вступлением в Организацию Объединенных Наций и надеемся на длительное плодотворное сотрудничество с ее представителями в деятельности этой Организации.

102. Г-н ПЛИМПТОН (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Только сегодня утром делегация Соединенных Штатов имела возможность выразить в Совете Безопасности<sup>3</sup> свое большое удовлетворение по поводу перспективы вступления Танганьики в наши ря-

ды. Затем мы имели честь участвовать в заседании Совета Безопасности, единодушно поддержавшего просьбу Танганьики о приеме. Поэтому я не буду выступать с длинной речью или вообще с какой-либо речью. Однако сейчас, когда мы являемся свидетелями завершения счастливой цепи мероприятий, начавшихся сегодня утром в Совете Безопасности, я был бы разочарован, если бы не мог воспользоваться возможностью снова заявить в присутствии выдающегося премьер-министра Танганьики г-на Ньерере и его коллег, что правительство и народ Соединенных Штатов рады и горды приветствовать вступление Танганьики в Организацию Объединенных Наций и передают самые теплые и сердечные поздравления ее народу, правительству, ее выдающемуся премьер-министру и его делегации.

103. Г-н ВАКИЛЬ (Иран) (*говорит по-французски*): Выступая от имени индонезийской делегации и моей собственной, я с радостью пользуюсь возможностью поздравить новое африканское государство в связи с достижением им независимости и с принятием его в нашу Организацию. Независимая Танганьика объединит, таким образом, свои усилия с усилиями ее соседей, вступивших до нее на путь утверждения индивидуальности африканцев и стремящихся увеличить вклад африканского континента в дело мира и международной солидарности.

104. Эта цель, служению которой предана Танганьика, будет достигнута легче и более эффективно благодаря тому факту, что великий народ Танганьики доверил задачу, связанную с первыми шагами своей страны по пути к полной независимости, такому уважаемому руководителю, как г-н Ньерере.

105. Моя делегация от своего собственного имени и от имени делегации Индонезии тем более рада возможности передать самые теплые поздравления народу и правительству Танганьики по случаю этого исторического события, которое представляет собой высшую награду народу этой страны в его борьбе за священное право на независимость. Эта победа является также данью похвалы тому духу взаимопонимания, который позволил правительству Соединенного Королевства облегчить последние этапы развития этой территории на пути к достижению независимости.

106. Мы желаем народу Танганьики, ее демократическому правительству и г-ну Ньерере лично всего наилучшего, самого большого счастья и процветания.

107. Г-н ОРТИС МАРТИН (Коста-Рика) (*говорит по-испански*): Новое африканское государство стало свободным и независимым, и первым шагом, последовавшим за этим великим событием, было принятие его в Организацию Объединенных Наций. Это означает как внутри страны, так и за ее пределами полное признание в качестве юридической и самоуправляющейся еди-

<sup>2</sup> См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестнадцатая сессия, Дополнение № 4, пункт 24.

<sup>3</sup> См. Официальные отчеты Совета Безопасности, шестнадцатый год, 986-е заседание.

ницы народа, который организуется в государство, чтобы жить своей собственной, самостоятельной жизнью. Латинская Америка, которая все еще не завершила длительный процесс укрепления экономических основ своей независимости, с радостью приветствует Республику Танганьiku как соратника по идеалам, с которым Латинская Америка надеется делить все трудности и радости в борьбе за достижение целей, записанных в Уставе Организации Объединенных Наций, — ведь осуществление этих целей помогло бы нам жить в условиях мира и безопасности.

108. Поздравляя Танганьiku от имени Латинской Америки, которую я имею честь представлять, я особенно хотел бы воздать должное тем, кто сделал это событие возможным. Я имею в виду Совет по Опеке Организации Объединенных Наций, который в сотрудничестве с Соединенным Королевством вымостил славный путь к независимости.

109. Я хотел бы выразить наше восхищение руководителем этого народа г-ном Джулиусом Ньерере, школьным учителем скромного происхождения, который поднял знамя с лозунгом «Свобода и хлеб» и повел свой народ вперед с твердостью и любовью, против духа насилия.

110. Я хотел бы напомнить новому государству — члену Организации, что для того, чтобы быть эффективными, свобода и независимость должны основываться на развитии экономических ресурсов, призванном обеспечить человеку достойное существование.

111. Вся Америка искренне и с энтузиазмом разделяет вполне понятное ликование свободной Африки в связи с этим историческим событием.

112. Г-н КВЕЙСОН-СЕККИ (Гана) (*говорит по-английски*): От имени делегаций Гвинеи, Мали и Ганы я горячо поздравляю премьер-министра и народ Танганьики с принятием Танганьики в нашу всемирную Организацию.

113. Пал еще один из бастионов империализма. Увеличилось число членов африканской группы. Снова Организация Объединенных Наций доказала мудрую предусмотрительность системы опеки. Вот почему мы воздаем дань уважения управляющей власти, Соединенному Королевству, за то, что она направляла эту страну по пути к независимости. Вот почему мы разочарованы, тем, что Юго-Западная Африка, страна, которая должна была бы находиться в одинаковом положении с Танганьикой, была передана под управление Южной Африки, а не Соединенного Королевства.

114. Моя делегация и делегации Гвинеи и Мали приветствуют здесь премьер-министра Танганьики; он является человеком несгибаемой воли и великим лидером Африки, мудрость и руководство которого приветствуют все африканские народы. Делегации Гвинеи, Мали и Ганы, как и другие присутствующие здесь делегации, протягивают руку дружбы этой великой африкан-

ской стране и заверяют ее в своем желании тесно и по-братски сотрудничать с ней в Организации Объединенных Наций.

115. Пусть же пламя, зажженное на горе Килиманджаро, светит не только для Южной Африки, но и для всего земного шара, которому необходим мир.

116. Г-н КОЛБЕР (Сьерра-Леоне) (*говорит по-английски*): Моя делегация испытывает удовлетворение в связи с тем, что она имела честь быть одним из авторов проекта резолюции о принятии Танганьики в Организацию Объединенных Наций. Приветствуя сегодня Танганьiku, я хотел бы поздравить г-на Джулиуса Ньерере с его блестящим достижением: ведь он заронил в сердца соотечественников великую мечту о свободной родине и нашел в себе веру и силу добиться, чтобы эта мечта стала явью. Г-н Джулиус Ньерере стал одним из великих лидеров и государственных деятелей нашего поколения. Благодаря своей политике многорасового общества, подкрепленной верой в него, он стал светочем для всех тех, кто искренне верит в равенство людей. Его впечатляющие достижения в Танганьике являются великим символом вдохновения и гордости для всех тех, кто верит, что мы, представители черной Африки, действительно преданы идее многорасового общества, в котором все, независимо от цвета кожи, расы и убеждений, могут найти осуществление своих стремлений.

117. Это великое событие знаменует собой еще одну веху в мирной эволюции свободных народов Африки, причем Англия и по существу Организация Объединенных Наций сыграли в этом событии выдающуюся и похвальную роль.

118. Еще недавно моя страна испытала большую радость, когда она имела честь вступить в это сообщество наций; вот почему я от имени моей страны с уверенностью протягиваю руку Танганьике и выражаю наше убеждение, что эта страна сыграет полезную и значительную роль в обсуждениях и деятельности Организации Объединенных Наций.

119. Г-н ШУРМАНН (Нидерланды) (*говорит по-английски*): Рождение нового государства и его прием в Организацию Объединенных Наций всегда вызывают радость. В данном случае у нас есть и особая причина испытывать удовлетворение в связи с тем, что в наши ряды вступила Танганьика: во-первых, потому, что эта только что обретенная независимость бывшей подопечной территории является похвальным результатом и подтверждением успешного развития системы опеки в направлении того все более близкого будущего, когда будут достигнуты все ее цели, и система опеки, выполнив свою задачу, сможет прекратить свое существование; во-вторых, потому, что искусное умение, умеренность, а также подлинно мудрый государственный подход, проявленные премьер-министром Танганьики г-ном Ньерере при ведении переговоров о но-

вом статусе этой страны, являются наилучшим предзнаменованием плодотворного сотрудничества Танганьики в деятельности Организации Объединенных Наций.

120. Я имею честь выступать от имени делегаций Бельгии, Франции, Италии, Люксембурга и Испании, а также от имени моей собственной делегации. Мы с нетерпением предвкушаем удовольствие выслушать точку зрения этой новой и жизнедеятельной страны, с которой у нас были превосходные отношения в прошлом и с которой мы надеемся поддерживать еще лучшие и более тесные отношения в будущем.

121. Делегации, от имени которых я выступаю, передают правительству и народу Танганьики свои сердечные поздравления и самые горячие приветствия.

122. Г-н ЛУТФИ (Объединенная Арабская Республика) *(говорит по-французски)*: Сегодня я с большим удовольствием беру слово от имени моей делегации и от имени делегации Йемена, чтобы в дополнение к уже сказанному присоединить и свои поздравления Танганьике в связи с достижением ею независимости и принятием ее в Организацию Объединенных Наций. Я испытываю тем большее удовлетворение, что Танганьика, как и Объединенная Арабская Республика, является африканским государством.

123. Объединенная Арабская Республика и ее народ с большим интересом следили за прогрессом Танганьики на пути к независимости и за переговорами, результатом которых явилось провозглашение независимости этой страны. Это событие представляет собой достижение системы опеки и Совета по Опеке.

124. Мы передаем правительству Танганьики, ее способному и красноречивому премьер-министру г-ну Ньерере и ее народу наши самые искренние поздравления. Мы выражаем самую искреннюю надежду на их грядущее благополучие и процветание. Мы рады, что между нашими странами, как я уверен, будет осуществляться сотрудничество, и это вполне естественно. Мы уверены, что Танганьика внесет ценный вклад в работу Организации Объединенных Наций, и особенно в урегулирование вопросов, касающихся международного мира и безопасности, так же как и в урегулирование африканских проблем.

125. Для нас является источником большой радости тот факт, что это молодое и великое африканское государство, которое я имел честь посетить в составе выездной миссии Организации Объединенных Наций, вступает в международное сообщество, где состоят уже многие африканские государства. Мы надеемся, что остальные африканские государства, которые все еще борются за свою независимость, скоро также займут свои места в международном сообществе.

126. Г-н РОССИДЕС (Кипр) *(говорит по-английски)*: Для меня большая честь и удовольст-

вие передать от имени моей делегации, а также от имени делегаций Австрии, Дании, Финляндии, Греции, Исландии, Ирландии, Норвегии, Турции и Швеции наши сердечные поздравления правительству и народу Танганьики в связи с достижением ею независимости. Мы счастливы передать делегации Танганьики теплые и братские приветствия по поводу этого радостного события — вступления Танганьики в члены нашей Ассамблеи.

127. Мы радуемся, что еще одна большая африканская страна добилась свободы мирным путем и в соответствии с принципами Устава и Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, принятой Генеральной Ассамблеей на прошлой сессии. Управляющая власть Танганьики и народ этой страны заслуживают поздравлений в связи с этим великим достижением.

128. По-настоящему важно то, что дело освобождения двинулось вперед ускоренными темпами. В момент, когда еще один народ получает независимость, все мы испытываем большую радость потому, что сделан новый шаг на пути к всеобщей свободе как основе для всеобщего мира. Ведь поистине не может быть мира без свободы.

129. Понятие свободы и понятие мира неразделимы. Пока народам в какой бы то ни было части земного шара отказывают в предоставлении, свободы, они не могут мириться с этим, и, значит, не будет мира на земле. Поэтому мы надеемся стать в не слишком отдаленном будущем свидетелями того, как все поработанные и зависимые в настоящее время народы Африки станут независимыми и свободными, равно как и все другие народы мира, — ведь свобода и соблюдение прав человека знаменуют прогресс на пути к миру и к достижению целей, ради которых существует Организация Объединенных Наций.

130. Мы особенно тепло приветствуем вступление Танганьики в группу малых государств, приветствуем еще одно государство, стремящееся занять независимую и объективную позицию по всем вопросам, исходя при этом из принципов и целей, изложенных в Уставе, во имя служения человечеству. Мы убеждены, что в лице Танганьики Организация Объединенных Наций обретет искреннего сторонника конструктивных мер, направленных на укрепление Организации Объединенных Наций и способствующих ее превращению во всемирную организацию, эффективно отстаивающую свободу и сохраняющую мир.

131. Г-н АКАКПО (Того) *(говорит по-французски)*: От имени Республики Того моя делегация передает народу Танганьики сердечные поздравления в связи с ее принятием в сообщество свободных государств. Я уверен, что Танганьика поставит свою вновь обретенную независимость на службу Африке в целях скорейшего освобождения

дения всех наших братьев, все еще находящихся под угнетением, на службу всему миру во имя поддержания всеобщего мира.

132. Благодаря взаимопониманию, существующему между Танганьикой и Соединенным Королевством, независимость Танганьики, которую мы сегодня с такой радостью отмечаем, была достигнута мирным путем. Поэтому делегация Республики Того не может не воздать должного Соединенному Королевству за превосходную работу, проделанную им в Танганьике. От имени народа и правительства Того я выражаю премьер-министру г-ну Ньерере и всему народу Танганьики наши горячие пожелания счастья и процветания.

133. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Список записавшихся для выступления ораторов исчерпан. Однако я должен отметить, что уже после закрытия списка ряд делегаций обратился ко мне с просьбой предоставить им слово. Я хотел бы поблагодарить их за то, что они откликнулись на мой призыв облегчить работу Ассамблеи: они любезно не стали настаивать на предоставлении им слова. Однако мой долг перед ними — сообщить вам, что все делегации, которые не имели возможности выступить в Ассамблее, желают выразить Танганьике, ее правительству и ее народу свои приветствия и поздравления.

134. Сейчас я имею честь предоставить слово премьер-министру Танганьики г-ну Джулиусу К. Ньерере.

135. Г-н НЬЕРЕРЕ (Танганьика) (*говорит по-английски*): Боюсь, что мне придется начать свое выступление с извинения и просьбы: с извинения в том, что, как я уверен, мое выступление не сможет состязаться в краткости с речами выступавших до меня представителей; мое выступление, по-видимому, будет более продолжительным; просьба же моя к членам заключается в следующем: в случае, если они найдут мою речь чересчур длинной, они могут заснуть, но при условии, что не будут храпеть.

136. От имени Танганьики я хочу выразить благодарность, которую мы испытываем по отношению к Организации Объединенных Наций, ко всем авторам проекта резолюции относительно нашего приема в члены Организации и ко всем, чья поддержка и помощь привели к тому, что я присутствую сегодня здесь в качестве представителя независимой Танганьики и члена этой Организации. Мы питаем особое чувство благодарности и преданности по отношению к Организации Объединенных Наций, так как мы знаем, скольким мы обязаны Совету по Опеке и, конечно, Генеральной Ассамблее.

137. До 9 декабря Танганьика была подопечной территорией, которая находилась под управлением Соединенного Королевства. Мне как националисту крайне нежелательно выражать кому бы то ни было, кроме народа Танганьики, бла-

годарность за достижение независимости. Однако я поступил бы нечестно, если бы откровенно и с благодарностью не признал, что тот факт, что наша страна была в прошлом подопечной территорией, находившейся под британским управлением, в значительной степени помог нам добиться независимости тем путем, каким мы ее достигли. По этой причине я хочу выразить нашу самую искреннюю признательность как Организации Объединенных Наций за тот живой интерес, который она проявляла к нашим делам, так и нашим бывшим администраторам, а ныне нашим друзьям—англичанам. Мне хочется поздравить англичан с совершением еще одного шага на пути к достижению ими полной независимости и свободы, так как, по-моему, ни одна страна не является до конца свободной, если она отнимает свободу у другого народа.

138. Отмечая наш прием в Организацию Объединенных Наций, мы признаем тем самым взаимосвязь со всеми другими народами. Верно, мы требовали для себя национальной независимости, но наше новое понимание своей национальной и государственной сущности не означает, что теперь у нас есть повод для самозащиты. Мы знаем, что независимость принесит с собой ответственность и обязанности, причем в международном масштабе. Как член Организации Объединенных Наций Танганьика будет осуществлять свое право участвовать в рассмотрении основных вопросов международной политики, а также вопросов, которые имеют более явное и прямое отношение к нашему собственному государству — Танганьике. Мы будем делать это не потому, что у нас имеются готовые решения серьезных проблем, которые волнуют Ассамблею, а потому, что мы знаем, что нас не могут не затронуть серьезные противоречия и конфликты, дающие о себе знать в любом уголке земного шара.

139. Удовлетворение, которое мы испытываем в связи с принятием нашей страны в члены Организации Объединенных Наций, означает признание того, что нам предоставлено право присоединиться к поискам большего взаимопонимания и большего согласия между народами мира. В своих попытках оправдать эту ответственность правительство Танганьики будет основывать свою политику на присущей ему вере в человечество и на четырех принципах действий, которые вытекают из нее. С вашего позволения, г-н Председатель, я хотел бы изложить эти принципы.

140. Основой наших действий как внутри страны, так и вне ее будет стремление, причем честное стремление, уважать достоинство человека. Мы считаем, что все человечество едино, что физиологические различия между нами несущественны по сравнению с нашей общей принадлежностью к человечеству. Мы считаем, что черная или белая кожа, прямые или курчавые волосы, различия в телосложении не изменяют и даже вовсе не влияют на тот факт, что каждый

из нас является частицей рода человеческого и должен играть свою роль в развитии человечества. Мы считаем, что различия в наших религиозных или политических воззрениях могут создавать трудности для нашего ограниченного мышления, но, по нашему мнению, они не затрагивают права каждой человеческой личности на то, чтобы с ней обращались с достоинством и уважением, как подобает обращаться с человеком.

141. Возможно, что, исходя из самой истории Африки, мы особенно остро сознаем необходимость подтвердить наше глубокое убеждение в вопросе расового разделения человечества. Поэтому мы придаем этому вопросу первостепенное значение. Мы считаем — и это нам известно из фактов, — что человек может изменить свою религию, что он может изменить свои идеологические убеждения, но он никогда не сможет изменить форму своего лица или расу, к которой он принадлежит от рождения. Вот почему мы считаем злом, когда какой-нибудь народ дурно обращается с другими людьми по причине их расовой принадлежности. Мы заявляем, что будем стремиться использовать Всеобщую декларацию прав человека как основу нашей внешней и внутренней политики.

142. Эта Декларация подтверждает право каждого человека на многое, чего мы еще пока не можем предоставить гражданам нашей страны. В этом смысле этот документ — Всеобщая декларация прав человека — является для нас скорее целью, а не констатацией того, чего мы уже достигли. Тем не менее идея, лежащая в основе Всеобщей декларации прав человека, а именно идея братства людей, независимо от расы, цвета кожи или религии, является основным принципом, во имя осуществления которого мы сами боремся в Танганьике, так же как борются и другие народы в Африке и в других районах земного шара.

143. В качестве основы мы безоговорочно принимаем главный догмат веры, а именно, что все люди имеют равное право жить на земле, вкушать ее радости и горести и содействовать построению того общества, которого они желают для себя и для своих детей. Говоря так, мы возлагаем на нашу страну обязательство выполнить великую задачу. Мы сознаем, что претворение в действительность духа, лежащего в основе возвышенных идей, не всегда достигается без тех или иных трудностей и что иногда наши усилия будут терпеть неудачу. Но любое очевидное отклонение от статей этой Декларации будет честной попыткой с нашей стороны примирить противоречивые интересы, сохраняя в то же время в силе основной принцип. Именно в свете этого принципа мы и будем всегда стараться определять нашу позицию по любому международному вопросу, который нам придется рассматривать в этой Ассамблее или где-либо еще.

144. Мы всегда будем стараться принимать во

внимание те практические трудности, с которыми сталкиваются правительства и народы в ходе осуществления этого принципа, но мы никогда не пойдем на компромисс с теми, кто отрицает этот основной принцип братства людей. Мы признаем, что Организация Объединенных Наций не может вмешиваться во внутренние дела какого бы то ни было государства, и считаем, что в настоящих условиях так и должно быть. Но мы также считаем, что Организация в первую очередь заинтересована в сохранении мира во всем мире и, кроме того, что в настоящее время нет такого внутреннего конфликта, который не оказывал бы влияния за пределами страны.

145. Правительство Танганьики не испытывает неприязни ни к какому народу, но оно резко враждебно настроено по отношению к тем правительствам, политика которых основывается на расовой дискриминации. В этом вопросе мы не можем идти на компромисс. Мы сами унаследовали от прошлого кое-какие расовые трудности в нашей стране и считаем, что наши собственные усилия, направленные на изгнание злого духа расовых предрассудков из сознания каждого из наших граждан, были бы поставлены под угрозу в случае малейшего компромисса с нашей стороны по вопросу о расовой дискриминации в других районах мира; мы полагаем, что нашей борьбе за наше собственное личное и национальное достоинство был бы нанесен непоправимый ущерб, если бы среди народа Танганьики распространился такой ядовитый дух.

146. По существу мы считаем, что общество должно иметь целью благо каждого мужчины и каждой женщины. Все великие философии мира согласны с этой простой формулой и единственное, в чем они расходятся, это то, как осуществить этот принцип на практике. И мы считаем, что каждая страна, в силу исторических различий, а также различий иного порядка, пытается организовать государственную жизнь по-своему — таким путем, который ей лучше всего подходит для осуществления этого принципа. Мы не думаем, что где-нибудь в мире найдено идеальное решение этого вопроса. Мы убеждены, что человечество по-прежнему ощупью идет вперед, пытаясь найти решение, и наше стремление заключается лишь в том, чтобы вместе со всем человечеством идти ощупью вперед в поисках решения.

147. Как я уже сказал, наша политика основывается на четырех основных принципах. Прежде всего всех нас заботит установление мира во всем мире, так как мы знаем, что без мира все наши планы на лучшую жизнь — а в современном мире по существу и все наши планы на жизнь вообще — будут сведены на нет. Мы полагаем, что в конечном счете проблему международного мира придется решить точно таким же образом, как она решается в наших отдельных национальных государствах, где были образованы правительства, обеспечивающие безопасность каждой отдельной личности в рамках на-

ционального государства. Мы считаем, что в ином случае проблема международного мира будет в конечном итоге зависеть от достижения такого положения в мире, когда будет существовать мировое правительство, но такого положения пока что не существует. Мы понимаем, что сама Организация Объединенных Наций не является мировым правительством, но ее существование представляет собой практическое признание потребности в международном мире.

148. Поэтому первым принципом внешней политики того или иного правительства является признание решающего значения Организации Объединенных Наций. Думается, любому из нас, и особенно нам, молодым деятелям, не имеющим особенно большого опыта, легче легкого критиковать отдельные аспекты деятельности Организации Объединенных Наций. Безусловно, имеются способы, посредством которых можно улучшить как ее эффективность, так и выполнение ее решений. Трудность заключается в достижении согласия относительно того, что представляло бы собой такое улучшение, а что нанесло бы ущерб существующей в настоящее время структуре. Впрочем, мы считаем, что по сравнению с потребностью в организации, которая могла бы помочь сохранению международного мира, такие вопросы являются лишь частностями. Непременным остается тот факт, что наша международная Организация имеет перед собой великую цель, а возможности ее еще больше. Огромное значение в современном мире имеет тот факт, что представители столь большого количества различных государств, больших и малых, собираются вместе, чтобы обсуждать и анализировать проблемы человечества, а также спорить о своих разногласиях. Благополучие Организации Объединенных Наций представляет общий интерес для всех государств и для всех отдельных людей в этих государствах.

149. В нашей Ассамблее все государства равноправны, и мы считаем, что именно в этом заключается уникальный характер Организации Объединенных Наций и ее огромная ценность. Надеюсь, мне простят, если я скажу, что государства, представленные сегодня в этом зале, не равны между собой чуть ли не во всех отношениях, за исключением того уважения, которое вы, г-н Председатель, и Генеральная Ассамблея оказываете каждому из них в отдельности. Представленные здесь государства значительно отличаются по величине и по своей военной и экономической мощи. Перед мощью некоторых из государств, представленных сейчас в этом зале, некоторые из нас, особенно малые страны, вроде Танганьики, испытывают трепет. Правительства стран, подобных Танганьике, время от времени направляют своих представителей в эту Ассамблею или же в различные государства с просьбами о международном рассмотрении и оказании помощи для преодоления экономических и социальных трудностей, от которых мы сейчас страдаем; однако Организация Объединенных Наций является единственным местом,

куда все мы можем приходиться и говорить друг с другом как равные и вместе заниматься поисками более полного согласия и взаимопонимания на земле. Каким бы несправедливым в некоторых отношениях ни могло казаться то обстоятельство, что страна, подобная Танганьике, имеет здесь равный голос с такими странами, как Соединенные Штаты или Советский Союз, мы считаем, что именно в этом и состоит огромное преимущество этой Организации.

150. Обсуждаемые нами вопросы имеют важное значение для всех нас, но, как я считаю — и я говорю об этом со всей скромностью, — именно потому, что некоторые из нас столь малы и незначительны с точки зрения силы, нам легче или по крайней мере должно быть легче рассматривать такие вопросы по существу. Говоря так, мы не претендуем на какое-то особое высокое достоинство или качество малых государств; нет, это является следствием обстоятельств, в которых мы находимся. Наши идеи могут быть и зачастую бывают бессильными без поддержки более крупных государств, но когда мы разрабатываем эти идеи и выдвигаем их — а я считаю, что это является немаловажным моментом, — наш престиж не ставится на карту всякий раз, в зависимости от того, будут приняты эти идеи или нет. Наш престиж может зависеть только от нашего искреннего стремления играть свою роль, какой бы малой она ни была, в деле служения человечеству. Наш престиж не может основываться на силе, так как мы, малые государства, взятые каждое в отдельности, обладаем очень небольшой силой.

151. Мы считаем — и я снова говорю об этом со всей скромностью, — что к этому вопросу престижа нельзя подходить с легкостью. Следовательно, я не имею в виду критиковать кого бы то ни было, заявляя, что та или иная страна опасается уронить свой престиж в глазах остального мира. Государства похожи в этом отношении на людей, так как они имеют свое национальное достоинство и могут испытывать чувство унижения, в некоторых случаях, я полагаю, совершенно напрасно, но тем не менее это факт. Ведь всегда важно по возможности избавлять человека от унижения — точно так же, по нашему мнению, важно никогда без нужды не ставить государство в унижительное положение. По нашему мнению, мы сделаем доброе дело, если как малые государства сможем помочь более крупным хотя бы лишь в этом отношении.

152. Все же совершенно ясно одно. Хотя у малых стран нет военного или экономического престижа, который они могли бы потерять, они, как и любое другое государство, кровно заинтересованы в вопросах сохранения международного мира и в будущем Организации Объединенных Наций. Наша независимость и право определять наше будущее столь же дороги нам, как и любой из великих держав. Мы заинтересованы в

результатах наших обсуждений не меньше, чем любое другое государство, будь оно хоть в сто раз больше моей маленькой страны — Танганьики.

153. В настоящее время Организация Объединенных Наций представляет собой трибуну мирового общественного мнения, и мы считаем, что ее несовершенства, если таковые имеются, здесь ни при чем. Мы считаем, что на счету нашей Организации имеются большие достижения, причем раз уж это говорю я, представитель страны, которая ранее была подопечной территорией, государства-члены могут верить, что говорится это вполне искренне. Правда, авторитет Организации носит главным образом моральный характер, а некоторые ее решения не могут быть осуществлены, если более крупные государства находят, что эти решения противоречат их собственным интересам. Однако все свидетельствует о том, что к голосу Ассамблеи прислушиваются со все возрастающим вниманием. Мы верим, что значение и роль Организации Объединенных Наций могут и будут возрастать — была бы только общая решимость заставить ее действовать. Мы можем лишь сказать, что с нашей стороны мы сделаем все, что только в наших скромных силах, чтобы повысить значение Организации и способствовать осуществлению ее политики. Мы полагаем, что, поскольку действия через посредство нашей Организации исключают всякие опасения относительно установления господства со стороны другого государства, она может сделать большой вклад в дело мира, к которому все мы стремимся. Танганьика будет рассматривать любое политическое решение, принятое Организацией Объединенных Наций, в свете признания ею решающего значения Организации Объединенных Наций.

154. Второй основной принцип, о котором я хочу сказать несколько слов, воспользовавшись этой возможностью, также отличается простотой и вытекает из первого. Принцип этот — наша первоочередная и неуклонная борьба против колониализма в любой части нашего континента и в любой другой части мира.

155. Не может быть и речи о дальнейшем существовании колониализма. Нельзя ожидать, что колониальные народы и дальше будут мириться с ним. Ни один народ, заявляющий о своей вере в равенство людей, не должен поддерживать существование колониализма в какой бы то ни было части мира. Попытки сохранить колониальное положение какой-либо страны могут лишь вызвать войны и конфликты, в результате которых пострадают и колонизаторы и колониальные народы.

156. Единственный выбор, который реально стоит перед нами в этом колониальном вопросе, это, как нам представляется, выбор между немедленным предоставлением независимости всем колониальным странам и планомерным, упорядоченным предоставлением независимости под наблюдением какой-либо международной орга-

низации. Мы считаем, что пример Танганьики наглядно показывает преимущества планомерной передачи власти под международным контролем. По нашему мнению, этот пример говорит также о том, что для такого рода перехода к независимости не требуется длительного срока. Что касается нашей собственной страны, то первый африканец с дипломом высшего образования возвратился в Танганьiku в 1952 году. Действительно, в 1954 году у нас не было квалифицированных африканских кадров для службы в правительственных учреждениях Танганьики, и тогда поговаривали о том, что достижение нашей страной независимости займет 20—25 лет. А сегодня я выступаю здесь в качестве представителя независимой Танганьики. Вот почему мы считаем важным систематическое наблюдение международной организации над всеми оставшимися колониальными странами.

157. Далее, мы убеждены в том, что поддержание закона и порядка в любом обществе зависит от наличия единой верховной власти, которая признается большинством и которая в случае необходимости может утвердить свой авторитет, призвав к порядку оппозиционное меньшинство. Существует возможность того, что внезапное прекращение одной власти без надлежащей ее замены властью из представителей коренного населения будет чревато большой опасностью полного срыва планомерного экономического и социального развития страны, с самыми ужасающими последствиями для ее населения. Но колониальные народы в некоторых районах сейчас не могут уже верить в добрые намерения своей державы-метрополии, даже если она имеет такие добрые намерения; и это вполне естественно, ибо неизбежно, что именно иностранная управляющая власть лучше всех сознает опасности и трудности, связанные с передачей власти, причем она обычно ни о чем другом не говорит, как об этих опасностях и трудностях, и всегда склонна преувеличивать их. Но то, что считается возможным, будет, естественно, принимать различные формы в зависимости от коренных интересов соответствующих лиц. Мы считаем неправомерным, чтобы какое-нибудь отдельное государство выступало в качестве судьи по своему собственному делу, как это имеет место, когда некоторые колониальные державы решают быть судьями по своим собственным делам. Вот почему мы хотели бы, чтобы функции судьи взяла на себя Организация Объединенных Наций. Мы предлагаем, чтобы каждое государство, которое искренне желает содействовать прогрессу народов, живущих ныне в его колониях, относилось к этим колониям так, как если бы они были подопечными территориями. Согласно нашему предложению, эти государства должны ежегодно представлять на рассмотрение Организации Объединенных Наций доклады о прогрессе колоний в деле создания государственных органов из представителей коренного населения, которым может быть передана власть.

158. Мне доставило чрезвычайное удовольствие услышать, что правительство Соединенного Королевства, которое в течение длительного периода времени возражало против такого предложения, теперь объявило о своем намерении представлять такие доклады по всем территориям, все еще находящимся под его властью. Мы надеемся, что этому примеру последуют все остальные колониальные державы. По нашему убеждению, если бы это было сделано, то подозрения в неискренности некоторых из них рассеялись бы, потому что мы сами имели бы возможность рассматривать эти дела и оказывать помощь в разрешении любых трудностей, которые могли бы возникнуть в отдельных случаях. Такой ход событий имел бы преимущества для обеих сторон. Действительно, колониальные державы перестали бы быть объектом подозрений, омрачающих сейчас любые добрые намерения, которые они могут иметь — мы считаем, что некоторые из них действительно имеют такие намерения, — а Генеральная Ассамблея и все колониальные народы имели бы возможность настаивать на быстрой передаче власти.

159. Говоря о колониях, я употребляю это слово не только по отношению к тем странам, которые пользуются таким юридическим статусом, по мнению их собственных держав-метрополий. Юридические притязания на то, что обширные области являются просто провинциями крошечных государств, являются для нас не более чем уверткой, которой нельзя позволить влиять на реальное положение вещей. Возьмем два примера: Анголу и Мозамбик; по нашему мнению и по мнению народов этих территорий, они являются колониями другого государства. В качестве таковых их и следует рассматривать, поскольку это касается их продвижения к независимости. Генеральная Ассамблея и все государства-члены должны приложить все усилия к тому, чтобы обеспечить это.

160. От нас, в Танганьике, уж никак нельзя ожидать, чтобы мы согласились с юридическими теориями, приводимыми в оправдание фактов безжалостного угнетения населения территорий, граничащих с нашей страной. Этим территориям вместе со всеми другими странами, которые в настоящее время являются колониями, должно быть предоставлено право определять свое будущее в условиях действительной свободы выбора. Для того чтобы мы поверили, что какая-нибудь группа населения хочет, чтобы ею и впредь управляла страна, отстоящая на расстоянии многих тысяч миль, необходимо провести там выборы, в которых все смогут свободно принять участие без страха и пристрастия, — особенно, когда имеются доказательства наличия беспорядков в таких странах и недовольства существующей властью.

161. Когда я выступаю за планомерную, упорядоченную передачу власти, всем должно быть совершенно ясно, что я отнюдь не имею в виду,

что предоставление независимости является таким делом, которым можно заниматься с прохладцей. Ликвидация колониализма должна быть осуществлена быстро. Мы, свободные народы, не имеем абсолютно никакого права сидеть спокойно и проповедовать терпение тем, кто еще не обладает свободой. Предоставление независимости является делом первостепенной важности, так как свобода — это самое существенное условие развития сознания в данном районе. Мы также не можем не выступать против политики, которая оставляет новые страны в период перехода от колониального положения к независимости в таком состоянии, когда повседневная жизнь их населения и политика их правительств контролируются экономическими мерами другого государства. Слово «неоколониализм», по-моему, содержит известную опасность, но в то же время оно обозначает и реальность: замену политического господства господством экономическим. Мы считаем, что это в одинаковой мере противоречит принципам Организации Объединенных Наций и принципу равенства людей.

162. Я говорил о нашем противодействии колониализму и о нашей решимости добиваться его скорейшей ликвидации. Однако, я надеюсь, всем понятно, что все сказанное мною ни в коей мере не подразумевает какой-либо враждебности по отношению к какому-нибудь народу где бы то ни было в мире. Мы выступаем против самого режима, а не против тех, кто находится на службе этого режима, при условии, что при исполнении своих обязанностей они ведут себя по-человечески. Некоторым государствам-членам здесь известно, что ряд служащих бывшего колониального режима в нашей стране работает сейчас для нас как служащие правительства Танганьики. Наша борьба против колониализма является всеобщей и не ограничивается местом или временем, но вполне естественно и неизбежно, что прежде всего мы озабочены судьбой Африки. Осуществление третьего принципа нашей политики, а именно достижение африканского единства, зависит от полной свободы всего нашего континента. Танганьика не может оставаться островом свободы и мира в окружении лишенных свободы районов, где нарастают волнения. По ту и по другую сторону наших границ живут люди, говорящие на одном языке с нами и имеющие общие с нами традиции. Мы не можем оставаться безучастными к тому, что происходит в прилегающих к Танганьике странах, потому что их горести — это наши горести. То же самое справедливо и по отношению к странам, с которыми граничат наши соседи. Все мы тесно связаны друг с другом. Фактически вся Африка взаимосвязана, и в действительности она не может быть расчленена на мелкие части.

163. Но есть и другая причина, в силу которой мы особенно заинтересованы в освобождении нашего континента. Вместе с другими африканскими государствами мы стремимся ликвидиро-

вать искусственные границы, которые были навязаны нам колониальной системой. Сейчас у народов нашего континента сильно чувство единства. В некотором смысле это чувство выросло и окрепло в борьбе за свободу, но оно также основывается на реальных фактах географии, на фактах истории Африки до завоевания ее европейцами и на современных экономических условиях. Границы, которые разделяют ныне африканские государства, ни в коей мере не связаны ни с этнографическим делением, ни с географическими особенностями нашего континента. Кроме того, проклятием Африки являются противоречащие друг другу договоры и прочие соглашения, заключенные без согласия африканцев, но оставившие тем не менее после себя в качестве наследия конфликты между ними. Эти возможные источники трений между новыми государствами можно будет устранить путем создания новых группировок, объединяющих государства, между которыми могли бы возникнуть подозрения или вражда. Мы стремимся к единству всего нашего континента и знаем, что оно должно быть основано на свободных решениях независимых африканских государств.

164. Мы верим, что в объединенной Африке удастся не только избежать опасности возникновения конфликтов на нашем континенте, но и что сами мы станем более сильными в борьбе, которую сейчас ведет каждое африканское государство и о которой некоторые государства уже упоминали здесь: в борьбе против бедности, болезней и невежества, унаследованных от колониальной системы. Сотрудничество между государствами стало бы легким, если бы государственные границы имели лишь второстепенное значение по сравнению с членством в объединенном африканском сообществе.

165. Мы полны решимости сотрудничать с братскими государствами Африки в деле достижения этого единства — ведь мы знаем, что не одна только Танганьика желает этого единства для нашего континента. Каждое свободное африканское государство уже высказалось в пользу той или иной формы единства. Мы просто присоединяем свой голос к их голосам и наши усилия к их усилиям в целях достижения единства нашего континента. Мы верим, что это органическое единство будет достигнуто, но мы также признаем, что, чем скорее мы будем двигаться в этом направлении, тем легче оно будет достигнуто.

166. Далее, пожалуй, необходимо сказать еще о том, что мы желаем достичь единства не путем вражды по отношению к другим и не путем самоизоляции от народов других континентов. Мы желаем этого единства только потому, что оно будет служить интересам большой группы человечества; в конечном счете, придав нам силу и единство, оно окажется в экономическом отношении в интересах всего мира. Мы хотим достижения единства народов Африки ради него самого, но оно будет иметь, с нашей точки зрения,

и еще одно преимущество, и, я надеюсь, более старые члены нашей уважаемой Организации простят меня за то, что я беру на себя смелость упомянуть об этом. Мы считаем, что в международном плане мы вступили в мир, раздираемый идеологическими противоречиями. Мы стремимся стоять в стороне от этих споров и хотим позаботиться о том, чтобы государства нашего континента не использовались как пешки в конфликтах, которые очень часто их вообще не касаются. Исходя из принципов, которые служат нам руководством к действиям, мы считаем, что мы не должны принимать какое-либо участие в этих конфликтах.

167. Четвертым принципом нашей политики явится наше стремление держаться в стороне от этих автоматически возникающих конфликтов в мире. Настаивая на этом, мы вовсе не хотим сказать, что нам безразлично то, что происходит в мире. Нам далеко не безразличны эти основные принципы, которые я пытался сформулировать. Нам далеко не безразлично будущее человечества; но при всем том мы не считаем, что нынешний раскол мира является борьбой добра и зла. В основе этого раскола даже не лежат разногласия по проблемам завтрашнего дня, то есть по проблемам взаимоотношений между «имущими» и «неимущими» в мире. Автоматическое предположение, что тот или иной из главных соперничающих блоков государств всегда прав или всегда не прав, не выдерживает никакой критики. Мы считаем, что пропаганда, имеющая целью заставить человечество поверить в это предположение, является самым отвратительным видом духовной отравы. Если бы такая пропаганда достигла своей цели, то человек перестал бы быть человеком, потому что он перестал бы думать самостоятельно; но мы также считаем, что не так-то легко будет усыпить человеческий разум.

168. Тем не менее создается впечатление, что дела сложились сейчас таким образом, что очень трудно для какого-нибудь из так называемых — надеюсь, меня простят за это выражение — «присоединившихся государств» беспристрастно рассматривать тот или иной вопрос, который имеет отношение также и к другому блоку. Многие важные для нас вопросы разрешаются на основе соображений, которые, по нашему мнению, не имеют никакого отношения к самим этим вопросам. Мы считаем, что нам следует стремиться подходить к каждому вопросу, который выносится на международное рассмотрение, исходя из его собственных достоинств. Я далек от мысли считать, что мы непогрешимы. Равным образом я не берусь утверждать, что мы всегда будем беспристрастными, когда затрагиваются непосредственные интересы Танганьики. Но поскольку мы являемся малой страной и у нас нет опыта в международной политике, по-видимому, будет очень мало вопросов, в отношении которых мы будем одновременно апеллирующей стороной и судьей. Что касается нас, то мы сделаем все возможное, чтобы максимально использо-

вать наши знания и понимание для решения стоящих перед нами вопросов. Заявляя о нашем намерении занять такую позицию, мы исходим из чувства дружбы ко всем народам мира.

169. Мы не испытываем чувства вражды ни к одному народу мира. Равным образом нам ничего не известно о каком-либо чувстве вражды по отношению к нам со стороны какого бы то ни было государства в мире. Мы унаследовали дружественные отношения со многими странами и намерены развивать подобные же отношения и с другими странами. Мы не в состоянии достичь этой цели путем посылки больших делегаций, путем содержания больших посольств и т. п. По соображениям экономической необходимости мы надеемся достигнуть этого путем проявления большего такта и свободы действий в наших взаимоотношениях с людьми. Мы уверены, что, завязывая связи с различными народами и с их правительствами, мы встретим дружественный прием.

170. В заключение я хочу отметить, что мы вступили в свободный мир в момент, когда будущее этого мира находится под угрозой в результате великих открытий, сделанных человечеством. Мы сталкиваемся в мире со многими проблемами, но мы вступили в мир с решимостью научиться плодотворно сотрудничать. Я закончу, как и начал, тем, что скажу о нашей вере в человечество; о том, что мы будем стараться способствовать духовному прогрессу человека, а также росту его материального благосостояния; и о том, что мы постараемся играть полноценную, честную и конструктивную роль в Организации Объединенных Наций.

171. Благодарю вас за предоставленную мне возможность заявить о принципах, по которым в будущем станут судить о правительстве Танганьики; благодарю вас также за любезность и учтивость, с которыми вы выслушали меня.

*Заседание закрывается в 18 час. 25 мин.*